

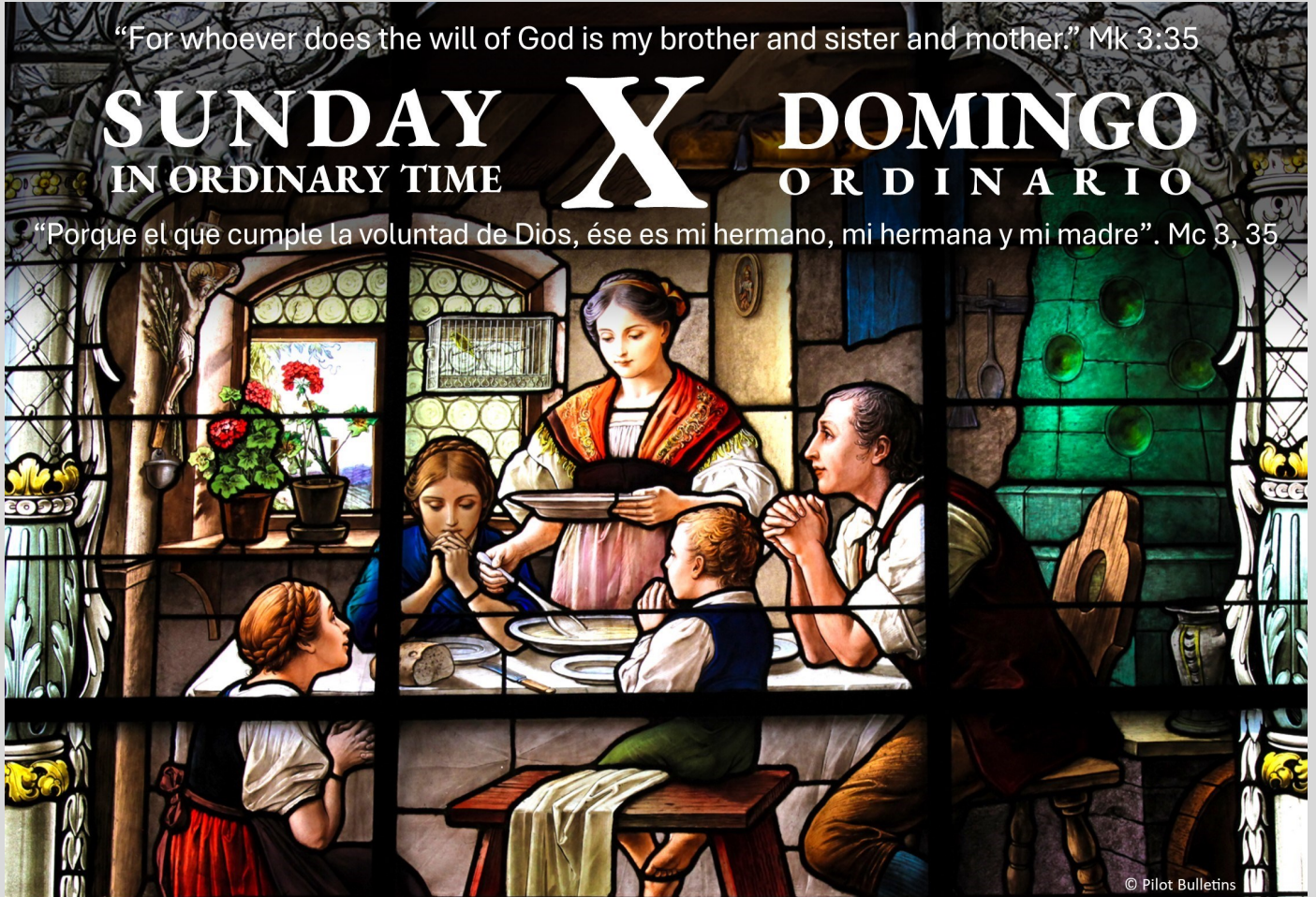
Catholic Parishes in Jamaica Plain & Roxbury
Parroquias Católicas en Jamaica Plain y Roxbury

June 09, 2024

“For whoever does the will of God is my brother and sister and mother.” Mk 3:35

SUNDAY **X** **DOMINGO**
IN ORDINARY TIME ORDINARIO

“Porque el que cumple la voluntad de Dios, ése es mi hermano, mi hermana y mi madre”. Mc 3, 35



© Pilot Bulletins

Rev. Carlos Flor, Pastor

Rev. Andrea Povero, Vicar

St. Mary of the Angels
Santa María de los Ángeles
377 Walnut Avenue,
Roxbury, MA 02119

Our Lady of Lourdes
Nuestra Señora de Lourdes
14 Montebello Rd
Jamaica Plain, MA 02130

St. Thomas Aquinas
Santo Tomás de Aquino
97 South Street
Jamaica Plain, MA 02130

WELCOME

WELCOME TO OUR PARISHES IN COLLABORATION BIENVENIDOS A NUESTRAS PARROQUIAS EN COLABORACION

St. Thomas Aquinas

Sat. June 08 4:00 PM Josephine Giuggio
 Sun. June 09 10:00 AM Bride Sweeney
 12:30 PM Maria Fernandez de Carbajal
 Mon. June 10 12:00 PM Remo Palomba
 Tue. June 11 12:00 PM Demetri Haitas
 Thu. June 13 12:00 PM Mary Jane Pereira
 7:00 PM Carlos Flor Amat
 Fri. June 14 12:00 PM Mary J. Russo
 Sat. June 15 4:00 PM Evelyn O'Leary

Our Lady of Lourdes

Sun. June 09 8:00 AM Altagracia Gomez (Accion de Gracia 77 años de vida)
 10:00 AM For all Parishioners
 12:30 PM Eddy Antonio Rosario, Edilbe

Acosta, Venencia Ramos, Margarita de Jesus

Fri. June 14 7:00 PM Maria del Rosario Stevens

St. Mary of the Angels

Sun. June 09 9:00 AM For all parishioners
 11:15 AM Por todos los Feligreses

Sunday Collection~Colecta Dominical

St. Thomas Aquinas

May 26th: \$1,863.00

June 2nd: \$2,813.50

Our Lady of Lourdes

June 2nd: not counted yet

St. Mary of the Angels

June 2nd: not counted yet

Weekday Masses in English

Monday, Tuesday, Thursday & Friday @ 12:00 PM
 at St. Thomas Aquinas Chapel



Misas en Español durante la semana

Martes: 7pm en Santa María de los Angeles

Jueves: 7pm en la capilla de Sto. Tomás de Aquino

Viernes: 7pm en Nuestra Señora de Lourdes



BLESSED SACRAMENT ADORATION ADORACION DEL SANTISIMO

Please come to adore the Blessed Sacrament at the following hours and places:

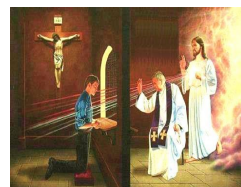
Tuesday/ Martes @ St Mary of the Angels
from 7:00pm to 8:00pm

Thursday / Jueves @ St. Thomas Aquinas
from 6:00pm to 7:00pm

Friday/Viernes de 7:30 a 8:30 en NS de Lourdes
(durante la Cuaresma será de 6pm a 7:00pm)

Confessions: Saturday from 3:00 to 4:00 P.M. in Saint Thomas Aquinas Lower Church (Chapel)

Confesiones: Sábados de 3:00 P.M. a 4:00 P.M. en la Capilla de Santo Tomás de Aquino.



FORWARD in FAITH

SCAN HERE to
make your gift
or visit



"Every gift to the Appeal, no matter the amount, has meaning and purpose, and every gift plays an integral part in the vital mission of the Archdiocese of Boston." - Cardinal Seán O'Malley

bostoncatholicappeal.org/donate4

	Goal	Raised	To go	Donors goal	Register
St. Mary of the Angels	\$11,100	\$2,747	\$8,353	59	37
Our Lady of Lourdes	\$15,200	\$9,920	\$5,280.	89	50
St. Thomas Aquinas	\$25,300	\$21,425	\$3,875.	109	64

BIENVENIDOS



Re-dedication of St. Thomas Aquinas church

It is with great joy and excitement that we now want to share the date and time of the reopening of St. Thomas Aquinas Church:

Saturday, June 29, 2024
7:00 p.m.

You can call the rectory at 617-524-0240 and/or check our website www.catholicjproxbury.com for more precise information about this event.

Re-dedicación de la iglesia de Santo Tomás de Aquino

Con mucha alegría y emoción queremos compartir ya tenemos la fecha y hora de la reapertura de la Iglesia Santo Tomás de Aquino será:

Sábado, 29 de Junio de 2024
7:00 p.m.

Puede llamar a la rectoría al 617-524-0240 y/o consultar nuestro sitio web www.catholicjproxbury.com para obtener información más precisa sobre dicho acontecimiento.



Muchísimas Gracias a Juan T. Guzmán y a Isabelo Pinto por su labor de embellecimiento al jardín de la iglesia Santa María de los Ángeles y a Julio Alvarez que siempre corta la grama del patio de la iglesia y de la casa parroquia dándole mantenimiento al jardín .

Many thanks to Juan T. Guzmán and Isabelo Pinto for their work beautifying the garden of the Santa María de los Ángeles church and to Julio Alvarez who always cuts the grass in the courtyard of the church and the parish house, maintaining the garden.

Next week (JUNE 15-16) there is a SECOND COLLECTION for "Promoting the Gospel"

This Archdiocesan collection includes the collection for Catholic Communications and the Catholic Campaign for Human Development.

La próxima semana (JUNIO 15-16) habrá una SEGUNDA COLECTA para Campaña de "Promoción del Evangelio"

Esta colecta arquidiocesana abarca las colectas para los Medios de Comunicación Católicos y la Campaña Católica para el Desarrollo Humano.

June 29-30 second collection for BRAZIL

As you may know, the people of Brazil are experiencing the impacts of unprecedented floods which are causing enormous suffering, loss of life and the displacement of more than 600,000 people from their homes.

In response to the floods in Brazil, Cardinal Seán is asking the parishes of the the Archdiocese to once again step forward with a special collection in June to help our brothers and sisters in need in Brazil. Catholic Relief Services (CRS) works with Caritas Brazil, an agency of the Church in Brazil, and is assisting with the needs in Brazil today and will receive funds collected during this time.

You can send a check to the rectory with "Brazil Relief" in the memo. The parish will then send what has been collected to the Archdiocese of Boston for distribution to CRS.

Thank you for your prayers for the people of Brazil and for anything you can contribute to this effort.

JUNIO 29-30—SEGUNDA COLECTA PARA BRASIL

Como ya sabrán, el pueblo de Brasil está sufriendo los efectos de unas inundaciones sin precedentes que están causando un enorme sufrimiento, pérdida de vidas y el desplazamiento de más de 600.000 personas de sus hogares. En respuesta a las inundaciones en Brasil, el Cardenal Seán está pidiendo a las parroquias de la Arquidiócesis que una vez más realicen una colecta especial en junio para ayudar a nuestros hermanos y hermanas necesitados en Brasil. Catholic Relief Services (CRS) trabaja con Caritas Brasil, una agencia de la Iglesia en Brasil, y está ayudando con las necesidades en Brasil hoy y recibirá los fondos recaudados durante este tiempo.

Usted también puede enviar un cheque a la rectoría con "Brazil Relief" en el memorándum. La parroquia luego enviará lo recaudado a la Arquidiócesis de Boston para que se distribuya a CRS.

Gracias por sus oraciones por el pueblo de Brasil y por cualquier contribución que pueda hacer para este esfuerzo.



CONGRATULATIONS to the children that received **FIRST COMMUNION** at Saint Mary's of the Angels on **SUNDAY, June 2nd.** A big **THANK YOU** to Luz Dary and the catechists who have prepared this children.

Enhorabuena a los niños y niñas que recibieron la PRIMERA COMUNION en Santa Maria de los Angeles el Domingo 2 de Junio. Muchas gracias a Luz Dary y a las catequistas que los han preparado.

**ST. MARY OF THE ANGELS
FAIR TRADE SALE IN JUNE**

There will be a sale of Equal Exchange Fair Trade products after both Masses at St. Mary of the Angels on Sunday, June 9 and Sunday, June 16. Help our parish and help farmers in developing countries receive a fair price for their work.



**STA. MARIA DE LOS ANGELES
VENTA DE PRODUCTOS DE
COMERCIO JUSTO EN JUNIO**

Habrá una venta de productos de Comercio Justo de Equal Exchange después de los dos Misas en Santa María de los  ngeles el domingo 9 y el domingo 16 de Junio. Ayude a nuestra parroquia y ayude a los agricultores de los países en desarrollo a recibir un precio justo por su trabajo.

Next Sunday, June 16, (3rd Sunday of the month) St. Mary of the Angels has a Food Pantry Donation Drive.

Please remember to bring your nonperishable food donations for the Food Pantry and place in the box at the back of the church. Please take a flyer in the back of the church, with the kind and size of food the Food Pantry needs. **Remember, we cannot use any food that is expired, so please check the date before donating.**

This month we are **especially in need of bags or boxes of cereal and non-refrigerated juice cartons or bottles (small or regular size).** Thank you for your generosity.

El pr ximo domingo 16 de junio (tercer domingo del mes) Sta. María de los Angeles har  una Recogida de alimentos para la Despensa de las familias necesitadas

Recuerde traer sus donaciones de alimentos no perecederos, para la despensa de alimentos y colóquelos en la caja en la parte posterior de la iglesia, por favor no dejen los alimentos en nign otro lugar. Lleve un volante en la parte trasera de la iglesia, con el tipo y tamaño de alimentos que necesita la despensa de alimentos. **Recuerden, no podemos usar ningún alimento que est  caducado, así que por favor verifique la fecha antes de donar.**

Este mes **necesitamos especialmente bolsas o cajas de cereales, y cartones o botellas de jugo, no refrigerados (tamaño pequeño o normal).** Gracias por su generosidad.



CONGRATULATIONS to our young parishioners **CONFIRMED** at **St. Thomas Aquinas** on Saturday, June 1st! A big **THANK YOU** to Fr. Andrea!

 FELICITACIONES A LOS JOVENES de nuestras Parroquias en colaboración que fueron **CONFIRMADOS** el día 1 de Junio!  Gracias Padre Andrea!

ive Parishes

CAR & CASH RAFFLE

\$20,000 USD

in Cash Prizes:



2024 HONDA CIVIC SPORT

**1 of \$5,000
2 of \$3,000
2 of \$2,000
5 of \$1,000**

2024 HONDA CR-V EX

REGLAS OFICIALES DE LA RIFA DE COCHES Y EFECTIVO 2024

Al participar, las personas aceptan estar sujetas a estas Reglas Oficiales y a las decisiones de la Parroquia St. Mary of the Assumption, Lawrence, actuando como patrocinadora de la RIFA DE COCHES Y EFECTIVO 2024. Las reglas oficiales serán vinculantes y definitivas en todo lo relacionado con el Sorteo. La Rifa está sujeta a todas las leyes federales, estatales y locales aplicables.

PATROCINADOR: Parroquia Santa María de la Asunción. 300 Haverhill St. Lawrence, MA 01840

INGRESOS NETOS: Todos los fondos recaudados se utilizarán para apoyar al Seminario Redemptoris Mater, Chestnut Hill, y varias parroquias católicas necesitadas de la Arquidiócesis (los "Beneficiarios"), a saber: Parroquia Santa María de la Asunción, Lawrence; Parroquia de la Inmaculada Concepción, Marlborough; Parroquia Inmaculada Concepción, Revere; Parroquia de San Patricio, Brockton; Parroquia de San José, Lynn; Parroquia de San Patricio, Lowell; Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, East Boston; Santa Rosa de Lima, Chelsea; Our Lady of Lourdes, Jamaica Plain y St. Mary of the Angels, Roxbury, todas ellas organizaciones sin fines de lucro 501(c).

LOS PREMIOS: Se sortearán un total de dos autos: un Honda Civic Sport 2024, que tiene un valor minorista aproximado de \$29,011; y un automóvil Honda CR-V EX 2024, que tiene un valor minorista aproximado de \$37,713. Además, se otorgará un total de 20.000 dólares. Habrá un premio en efectivo de \$5,000, dos premios en efectivo de \$3,000, dos premios en efectivo de \$2,000 y cinco premios en efectivo de \$1,000. Los premios en efectivo se entregarán en forma de cheque parroquial pagadero al ganador.

2024 CAR & CASH RAFFLE OFFICIAL RULES

By participating, people agree to be bound by these Official Rules and by the decisions of St. Mary of the Assumption Parish, Lawrence, acting as the sponsor of the 2024 CAR & CASH RAFFLE. The Official rules shall be binding and final as to all matters related to the Raffle. The Raffle is subject to all applicable federal, state and local laws.

SPONSOR: St. Mary of the Assumption Parish. 300 Haverhill St. Lawrence, MA 01840

NET PROCEEDS: All funds raised to be used to support the Redemptoris Mater Seminary, Chestnut Hill, and several Catholic parishes in the Archdiocese in need, (the "Beneficiaries"), namely: St. Mary of the Assumption Parish, Lawrence; Immaculate Conception Parish, Marlborough; Immaculate Conception Parish, Revere; St. Patrick Parish, Brockton; St. Joseph Parish, Lynn; St. Patrick Parish, Lowell; Our Lady of the Assumption Parish, East Boston; St. Rose of Lima, Chelsea; Our Lady of Lourdes, Jamaica Plain, and St. Mary of the Angels, Roxbury, all of them 501(c) non-profit organizations.

THE PRIZES: A total of two cars will be raffled: a 2024 Honda Civic Sport car, which has an approximate retail value of \$29,011; and a 2024 Honda CR-V EX car, which has an approximate retail value of \$37,713. In addition, a total of \$20,000 will be awarded. There will be one cash prize of \$5,000, two cash prizes of \$3,000, two cash prizes of \$2,000, and five cash prizes of \$1,000. The cash prizes will be given in the form of a parish check made payable to the winner.

CHARLA "ABRIRSE A LA VIDA"

impartida por Wilfredo y Ninoska Kranwinkel de parroquia "María Auxiliadora" de Santo Domingo

PARROQUIA SANTO TOMAS DE AQUINO

MARTES 11 JUNIO— 7:30PM

ESTAN LAS TRES PARROQUIAS INVITADAS

Los métodos anticonceptivos y la esterilización son realidades que afectan a muchas personas: las parejas (casadas y no casadas), las mujeres (ligadura de trompas), los hombres (vasectomía) e incluso las personas mayores que llegan a ser malos consejeros a parejas que pueden ser sus hijos o sus nietos. Wilfredo y Ninoska son un matrimonio católico de la República Dominicana y autores del libro LA ALEGRIA DE ABRIRSE A LA VIDA: EL VALOR DE VOLVER A SER MADRE, que ofrecerán unas charlas testimoniales sobre el plan de Dios para la sexualidad y la apertura a la vida a la luz de la Palabra de Dios y el Magisterio de la Iglesia. El cardenal Nicolás de Jesús López Rodríguez, en el prólogo de dicho libro, comentaba: "Desde el momento en que aceptaron la esterilización, experimentaron un cambio en su vida caracterizado por una serie de realidades como tristeza profunda, vacío existencial, intolerancia e incomprensión, sensación de fracaso en su matrimonio [...] esta situación duró hasta que ellas mismas, movidas por la gracia de Dios, sin la cual es imposible dar ese paso, resolvieron revertir la decisión tomada y se sometieron a una cirugía que les devolvió la posibilidad de ser madres nuevamente."

GET YOUR DREAM CAR!
¡CONSIGUE EL CARRO DE TUS SUEÑOS!

Tickets: \$20

Drawing/Sorteo:
October 27, 2024
at 7:30pm

SCAN ME!

DETAILS & OFFICIAL RULES

Rev. Carlos Flor, Pastor
Rev. Andrea Povero, Vicar
Rev. Mr. Rafael Bautista, Permanent Deacon
Rectory: 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Tel: 617-524-0240

For emergencies call the parish and dial option 1
Para emergencias, llame a la parroquia y marque el 1.

Fax: 617-524-1840

e-mail: stthosaq@comcast.net

Rose Gilles, Finance & Operations Manager
J. Simon Pierre, Custodian

Website: www.catholicjproxbury.com

Parish Office Hours - *Horas de oficina*
Monday - Friday 9:00am—3:00pm
at 97 South Street, Jamaica Plain, MA

Confessions - Confesiones

St. Thomas Aquinas's Chapel Saturday 3:00pm - 4:00pm

Adoration of the Blessed Sacrament

St. Mary of the Angels: Tuesdays from 7 PM to 8 PM
St. Thomas Aquinas: Thursdays from 6 PM to 7PM
Our Lady of Lourdes: Fridays from 7:30PM to 8:30 PM

Religious Education - Educación Religiosa

Our Lady of Lourdes: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Thomas Aquinas: Sunday 11:00 - 12:00 pm
St. Mary of the Angels: Sunday 10:15 - 11:15 am

Please call the Rectory for -

Llame la Rectoría para

- Baptism - *Bautismo* • Marriage - *Bodas*
- Adult Religious Education - *RICA*
- Care of the Sick - *Visitas a los Enfermos*
- **Confirmation - Confirmación**

Saint Mary of the Angels is a multicultural and multilingual Catholic community of believers in Jesus Christ and His message. We strive to live our faith in joyful worship, providing spiritual nourishment, a welcoming and inclusive environment and sense of family in all our activities, and committing ourselves to promote justice in our neighborhood and the broader world.

La Parroquia Santa María de los Ángeles es una comunidad Católica multicultural y multilingüe de creyentes en Jesucristo y su mensaje. Nosotros procuramos vivir nuestra fe en alegre adoración, proveyendo alimento espiritual, un ambiente agradable e inclusivo y un sentido de familia en todas nuestras actividades, y comprometiéndonos a promover justicia en nuestra vecindad y el mundo más amplio.



ST. THOMAS AQUINAS PARISH

Masses Schedule - Horario de las Misas

Saturday: 4:00pm English

Evening Mass for the NC Way (call the rectory for more information)

Sunday Masses • Misa los Domingos

10:00am English 12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

12:00pm Monday, Tuesday, Thursday & Friday (English)

7:00pm Jueves (Español)



OUR LADY OF LOURDES PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

8:00am Español 10:00am English
12:30pm Español

Daily Mass • Misa diaria

7:00pm Viernes (Español)



ST. MARY OF THE ANGELS PARISH

Sunday Masses • Misa los Domingos

9:00am English 11:15am Español

Food Pantry-Despensa de Comida **617-833-1898**



***St. Mary of the Angels
Mission Statement***